

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם



Order of a **שִׁבְת** Meal

Candle  
Blessing

Shalom  
Aleichem

Kiddush

Hamotzi

Festive  
Meal

Birkat  
Hamazon



**שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם** was written in the 1600s. It is based on a Kabbalistic legend. The legend tells of a good angel and a bad angel who would follow a family home from synagogue on Friday night. If their house was prepared for **שִׁבְת**, with table set and candles lit, the good angel would say, "May it be like this again next week," and the bad angel would have to answer, "Amen." If the table was not set and the house unprepared, the bad angel would say, "May it be like this next week," and the good angel would have to answer, "Amen."

The Hebrew word for angels, **מְלָאָכִים**, is also the word for "messengers." We greet these **מְלָאָכִים**, saying, **שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם**, peace be upon you.

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם  
peace be upon you

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם  
peace be upon you

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם  
come for peace

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם  
come for peace

מְלַאֲכֵי הַשָּׁלוֹם  
messengers of peace

מְלַאֲכֵי הַשָּׁלוֹם  
messengers of peace

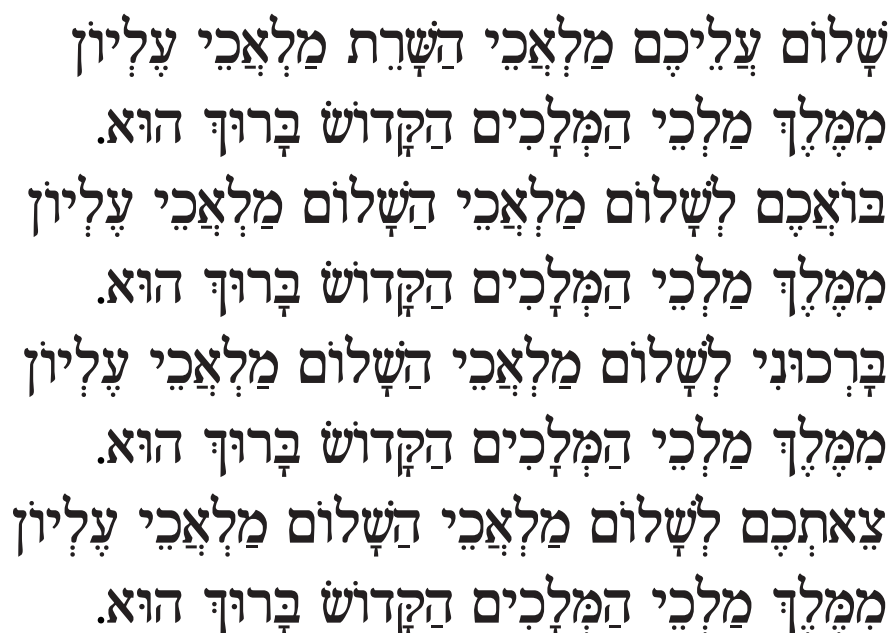
בְּרַכּוֹנִי לְשָׁלוֹם  
bless me for peace

בְּרַכּוֹנִי לְשָׁלוֹם  
bless me for peace

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם  
depart in peace

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם  
depart in peace

As we sit down for שַׁבָּת dinner on  
Friday eve, we welcome the messengers  
of peace with שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם.



שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מֵאֲנֵי הַשָּׁרֵת מֵאֲנֵי עֲלִיּוֹן  
מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.  
בּוֹאֲכֶם לְשֵׁלוֹם מֵאֲנֵי הַשָּׁרֵת מֵאֲנֵי עֲלִיּוֹן  
מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.  
בְּרַכּוֹנִי לְשֵׁלוֹם מֵאֲנֵי הַשָּׁרֵת מֵאֲנֵי עֲלִיּוֹן  
מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.  
צֵאתְכֶם לְשֵׁלוֹם מֵאֲנֵי הַשָּׁרֵת מֵאֲנֵי עֲלִיּוֹן  
מִמְּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְאָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Peace be upon you, attending angels, angels from above,  
from the Ruler of Rulers, the Holy and Blessed One.

Come for peace, messengers of peace, messengers from above,  
from the Ruler of Rulers, the Holy and Blessed One.

Bless me for peace, messengers of peace, messengers from above,  
from the Ruler of Rulers, the Holy and Blessed One.

Depart in peace, messengers of peace, messengers from above,  
from the Ruler of Rulers, the Holy and Blessed One.

# שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם

## Key Phrases

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם

peace be upon you

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מִלְּאֲכֵי הַשָּׁלוֹם

come for peace, messengers of peace

בְּרַכּוֹנִי לְשָׁלוֹם

bless me for peace

צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם

depart in peace

## Key Words

לְ... for

בּוֹאֲכֶם come (you, pl.)

בְּרַכּוֹנִי bless me

מִלְּאֲכֵי messengers of

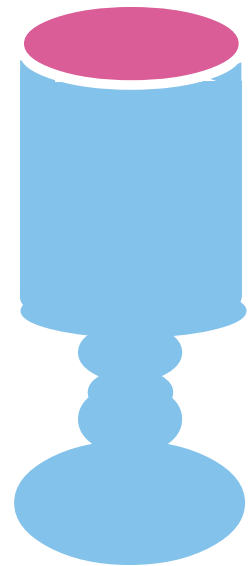
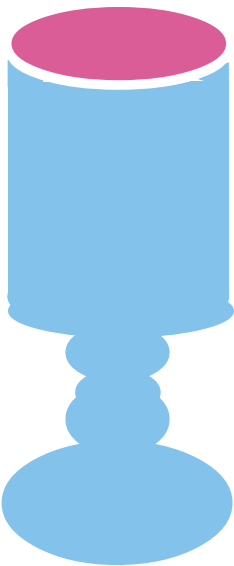
מִלְּאֲכֵי הַשָּׁלוֹם messengers of peace

מִלְּאֲכֵי messengers

עַל upon/over

עֲלֵיכֶם upon you (pl.)

צֵאתְכֶם depart (you, pl.)



# בוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם, diligent student! Study the key words and phrases on the previous page, and use them to translate below.

עַל \_\_\_\_\_ עֲלֵיכֶם \_\_\_\_\_

The כֶּם suffix tells us that עֲלֵיכֶם is plural: "upon **all of you**."

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם \_\_\_\_\_

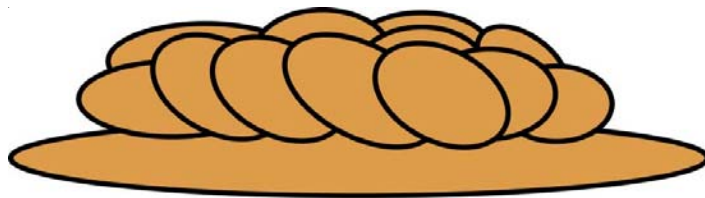
מִלְאָכִים \_\_\_\_\_ מִלְאָכֵי  
מִלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם \_\_\_\_\_

בוֹאֲכֶם \_\_\_\_\_ בוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם  
בוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מִלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם \_\_\_\_\_

בְּרִכּוֹנֵי \_\_\_\_\_ בְּרִכּוֹנֵי לְשָׁלוֹם  
בְּרִכּוֹנֵי לְשָׁלוֹם מִלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם \_\_\_\_\_

צִאתְכֶם \_\_\_\_\_ צִאתְכֶם לְשָׁלוֹם  
צִאתְכֶם לְשָׁלוֹם מִלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם \_\_\_\_\_

עֲלֵיכֶם \_\_\_\_\_ שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם \_\_\_\_\_



# מְלַאכֵי הַשְּׁלוֹם

1. Translate the colored phrases onto the matching color blanks.
2. Practice reading the שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם until each line is smooth.
3. Class reading game: The teacher will call out שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם followed by the name of a student in the class and a line number. That student responds with \*שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם שְׁלוֹם\*, reads the requested line, then calls out שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם and a number for someone else to read.

"שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם שְׁלוֹם" is a nice response when someone greets you with "שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם".

1. שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מְלַאכֵי הַשְּׁרָת מְלַאכֵי עֲלִיּוֹן
2. מְמַלֵּךְ מְלִכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.
3. בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מְלַאכֵי הַשְּׁלוֹם מְלַאכֵי עֲלִיּוֹן
4. מְמַלֵּךְ מְלִכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.
5. בְּרַכּוֹנֵי לְשָׁלוֹם מְלַאכֵי הַשְּׁלוֹם מְלַאכֵי עֲלִיּוֹן
6. מְמַלֵּךְ מְלִכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.
7. צְאֲתֶכֶם לְשָׁלוֹם מְלַאכֵי הַשְּׁלוֹם מְלַאכֵי עֲלִיּוֹן
8. מְמַלֵּךְ מְלִכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

# בְּרִכּוֹנֵי לְשׁוֹם

This table is set for שִׁבְת. There are Hebrew words and phrases on or next to various objects on the table. At the bottom of the page there are some English words. Fill in each blank with the name of the object that the Hebrew for that word is on or near.



house place mat bless me \_\_\_\_\_ Sabbath \_\_\_\_\_  
 messengers of peace \_\_\_\_\_ depart \_\_\_\_\_ you \_\_\_\_\_  
 come for peace \_\_\_\_\_ upon \_\_\_\_\_ praised \_\_\_\_\_  
 messengers of \_\_\_\_\_ upon you \_\_\_\_\_  
 peace be upon you \_\_\_\_\_

# Reading Drill

Key Root:

**בוא**

The root of the word **בואַכֶּם**, is **בוא**, meaning "come/arrive."  
Read the prayer lines out loud. Circle all words built on this root.

(Sometimes the **ו** drops out)

1. בּוֹאֵי בְּשִׁלּוֹם עֲטֹרַת בַּעֲלָהּ. גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצַחְלָהּ.
2. תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סִגְלָהּ. בּוֹאֵי כֹלָה, בּוֹאֵי כֹלָה
3. וּשְׁמֹר צֵאתָנוּ וּבּוֹאֵנוּ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, מִעֲתָה וְעַד עוֹלָם
4. שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם וְשֹׂשִׁים בְּבוֹאָם, עֹשִׂים בְּאֵימָה רְצוֹן קוֹנָם
5. הָבוּ לִי כְבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְחָה וּבֵאוּ לְחֻצְרוֹתַי
6. כִּי בָּא לְשֹׁפֵט הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט תֵּבֵל בְּצֶדֶק וְעַמִּים בְּאֲמוּנָתוֹ
7. הַתְּעוֹרְרֵי הַתְּעוֹרְרֵי. כִּי בָּא אֹרֶךְ קוֹמֵי אֹרֵי. עוֹרֵי עוֹרֵי שִׁיר דְּבָרֵי
8. יַעֲלֶה וַיָּבֵא, וַיְגִיעַ, וַיִּרְאֶה, וַיִּרְצֶה, וַיִּשְׁמַע, וַיִּפְקֹד, וַיִּזְכֹּר זְכוֹרֵנוּ

When you have completed the chapter, and have your **שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם** reading lines checked off, your teacher will give you a sticker!

I have mastered  
**שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם**